

Una gamma completa per industria ed edilizia / A complete range for industry and building

# AIRO<sup>®</sup> 4WD



## SF 1200 D 4WD 2E

### Piattaforme Aeree Semoventi

Diesel con Livellatori / with Outriggers

■ SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS

■ PLATES-FORMES AUTOMOTRICES

■ SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN

■ PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS

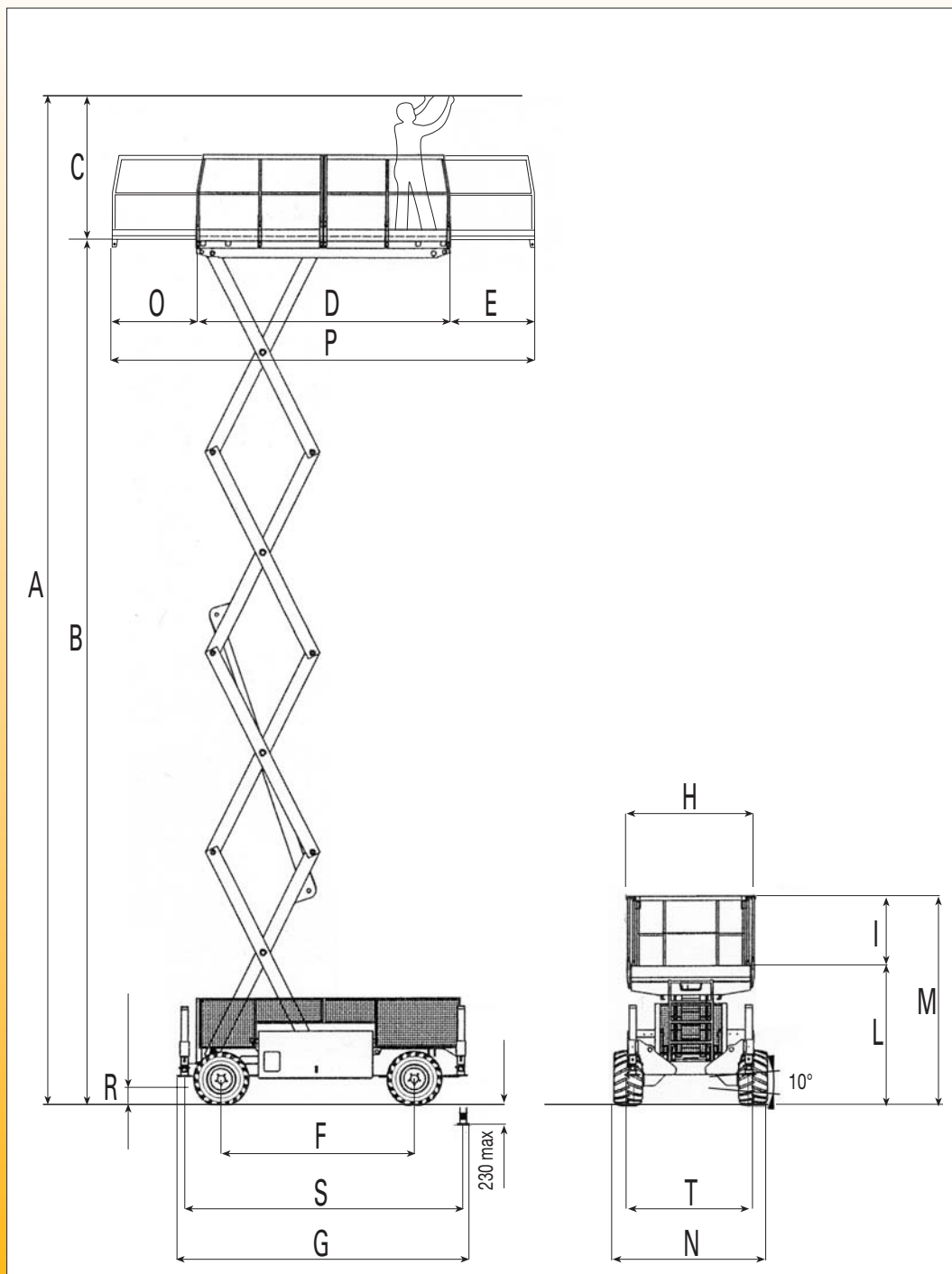
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COUTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.



SF 1200 D 4WD 2E

A	14000/14230 max
B	12000/12230 max
C	2000
D	3500
E	1170
F	2670
G	4020
H	1740
I	1100
L	1770
M	2870/2040*
N	2110
O	1170
P	5840
R	420
S	3820
T	1720

(\*) Con ringhiere abbassate

(\*) With folded-down rails

**SF**  
PIATTAFORME  
AEREE SEMOVENTI  
A FORBICE  
SCISSOR - LIFTS

# AIRO<sup>®</sup> 4WD

## Piattaforme Aeree Semoventi



Concessionario  
Dealer  
Importateur  
Händler  
Concesionario

### SF 1200 D 4WD 2E

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo.  
Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements.  
En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées.  
Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden.  
Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

#### Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione idraulica
- Comandi proporzionali
- Batteria avviamento
- Protezione anticesoamento
- Linea elettrica 230 V in piattaforma con relé differenziale (salvavita)
- Claxon
- Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico
- Stop elettrico sollevamento
- Avvisatore acustico movimenti
- Girofari (n. 2)
- Contaore
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- N° 4 livellatori idraulici a comando indipendente
- Motore diesel
- Traslazione consentita sino a 8 m
- 4 ruote motrici
- Assale oscillante
- Ringhiere ribaltabili
- Pneumatici artigliati riempiti con schiuma
- Limitatore del carico in piattaforma
- Doppio allungamento manuale della piattaforma

#### Options:

- Doppio allungamento idraulico della piattaforma
- Sistema di livellamento automatico

#### Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Hydraulic transmission
- Proportional controls
- Start battery
- Shearing-proof protection.
- 230 V Supply with plug on the platform with earth-leakage circuit breaker
- Horn
- Electric tilt alarm device with automatic motion stop
- Lifting electrical stop
- All-motion alarm
- Rotating beacons (n. 2)
- Hourmeter
- Gearcase protection cap
- No. 4 hydraulic levelling outriggers with independent control
- Diesel engine
- Driveable to max. 8 m
- 4 wheel drive
- Oscillating axle
- Folding down rails
- Grip foam-filled tyres
- On-platform load limiting device
- Double manual deck extension

#### Options:

- Double hydraulic deck extension
- Automatic leveling system

#### Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission hydraulique
- Commandes proportionnelles
- Batterie de démarrage
- Protection anti-cisaillement
- Ligne électrique 230 V en plateforme avec relai différentiel (sauve vie)
- Klaxon
- Contrôleur électrique de dévers de la plateforme avec blocage automatique des manoeuvres
- Stop électrique levage
- Avertisseur acoustique des mouvements
- Girophares (n. 2)
- Compteur horaire
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- N° 4 regulateurs de hauteur hydrauliques avec commande indépendante
- Moteur diesel
- Déplacement possible jusqu'à 8 m
- 4 roues motrices
- Essieu oscillant
- Garde-fou basculant
- Pneus spéciaux de polyuréthane
- Limiteur de charge sur plateforme
- Double allongement plateforme manuel

#### Options:

- Double allongement plateforme hydraulique
- Mise à niveau automatique

#### Standardausstattung

- Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Druckölgetriebe
- Proportionale Steuerung
- Zündbatterie
- Scherenschutz
- 230 V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose
- Hupe
- Elektrische Neigungsalarm mit Bewegungssperre
- Stophebenmikroschalter
- Akustisches Bewegungssignal
- Rundumleuchten (n. 2)
- Betriebsstundenzähler
- Schutzkappe für Steuergewölbe
- Nr. 4 hydraulische Niervellierabstützungen mit Einzelantrieb
- Dieselmotor
- Fahren erlaubt bis 8 m
- Allradantrieb
- Pendelachse
- Klappbare Geländer
- Schaumgefüllte Geländereifen
- Lastbergrenzer auf der Bühne
- Doppel-Plattformerweiterung

#### Sonderausstattung

- Hydraulische Doppel-Plattformerweiterung
- Automatisch nivellierende Abstützungen

#### Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión hidráulica
- Mandos proporcionales
- Batería de arranque
- Protección antijeraras
- Línea eléctrica 230 V en plataforma con relé diferencial (interruptor diferencial automático)
- Claxon
- Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático
- Stop eléctrico en elevación
- Alarma acústica de movimiento
- Luces móviles (n. 2)
- Cuentahoras
- Casquillo protector caja de mandos
- N.4 Niveladores hidráulicos con mando independientes
- Motor diesel
- Desplazamiento permitido asta 8 m
- 4 ruedas motrices
- Eje oscilante
- Barandillas basculantes
- Ruedas con espuma de poliuretano para terreno escabroso
- Limitador de carga en la plataforma
- Doble extensión manual

#### Opciones:

- Doble extensión hidráulica
- Sistema automático de nivelación

						SF 1200 D 4WD 2E	
Portata totale	Total capacity	Capacité de la plateforme	Tragfähigkeit der Plattform	Capacidad total	kg	700	
Portata con piattaforma traslata	Capacity with extended platform	Capacité avec la plate-forme étendue	Tragkraft bei ausgefahrener Plattform	Capacidad con plataforma traslada	kg	500	
Tempo di sollevamento (vuoto)	Lift time (unloaded)	Durée de levage (sans charge)	Hebezeit (unbeladen)	Tiempo de subida (vacía)	s	40	
Tempo di sollevamento (carico)	Lift time (loaded)	Durée de levage (avec charge)	Hebezeit (beladen)	Tiempo de subida (cargada)	s	45	
Tempo di discesa	Drop time	Durée de descente	Senkzeit	Tiempo de bajada	s	45	
Comando	Power	Source d'énergie	Antriebsart	Fuente de energía	-	Diesel= 16,4 Kw	
Batteria avviamento	Starter Battery	Batterie de démarrage	Batterie Zündbatterie	Batería de arranque	V	12	
Capacità batteria avviamento	Battery capacity	Capacité batterie	Batteriekapazität	Capacidad de batería	Ah	132	
Max. pressione idraulica	Max hydraulic pressure	Pression hydraulique max	Max Arbeitsdruck	Máxima presión hidráulica	bar	190	
Capacità serbatoio olio	Oil tank capacity	Capacité réservoir d'huile	Inhalt Hydrauliktank	Capacidad de depósito de aceite	l	145	
Velocità traslazione (veloce)	Drive speed (fast)	Vitesse de déplacement (grande vitesse)	Fahrgeschwindigkeit (schnell)	Velocidad de desplazamiento (rápida)	km/h	4,7	
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h	0,4	
Pendenza superabile	Gradeability	Pente admissible (machine repliée)	Steigtiefähigkeit	Pendiente superable	%	35	
Tipo gomme	Tyre type	Type de pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos		31x15,5-15	
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg	5870	

Motore Diesel • Diesel Engine • Moteur Diesel • Dieselmotor • Motor Diesel: HATZ 2G40 - Kw 16,4 • ISUZU 3LD - Kw 24,8

AIRO<sup>®</sup> by TIGIEFFE

tigieffe

TIGIEFFE S.r.l. • Via Villa Superiore, 82  
42045 Luzzara (RE) - Italy  
Tel.: +39 0522 977365 (r.a.)  
Fax: +39 0522 977015



Web site:  
www.airo.it  
www.airo.com  
E-mail: info@airo.it

AZIENDA CON SISTEMA QUALITA' CERTIFICATO ISO 9001:2000

Rif. 03/07